

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 23 (1905)  
**Heft:** 279

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften (Bilans de compagnies d'assurances).

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

###### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Bern.

1905. 30. Juni. Die Firma **V. Ludäscher-Allemann** in Bern (S. H. A. B. 1883, pag. 622) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Juni. Die Firma **E. Flury** in Bern (S. H. A. B. 1884, pag. 318) ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «E. Flury's Wwe».

Inhaberin der Firma **E. Flury's Wwe** in Bern ist Witwe **Philomena Flury geb. Flury**, von Matzendorf (Kanton Solothurn), in Bern. Natur des Geschäftes: Tabak- und Zigarrenhandlung, Bahnhofplatz 5<sup>b</sup>, Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «E. Flury».

###### Bureau Interlaken.

30. Juni. Inhaber der Firma **Hans Zimmermann-Michel, Kurhaus-Hotel du Park (vormals Pension Helvetia)** in Goldswil, Gemeinde Ringgenberg, ist **Hans Zimmermann**, von Beatenberg, in Goldswil. Natur des Geschäftes: Betrieb genannten Hotels. Geschäftslokal in Goldswil.

###### Bureau Wangen.

1. Juli. Die Firma **Fritz Stauffer** in Niederbipp (S. H. A. B. Nr. 88 vom 17. September 1887, und Nr. 292 vom 22. Juli 1904) hat die Natur des Geschäftes abgeändert in Tuchhandel (Wein- und Spezereihandel aufgegeben).

###### Freiburg — Fribourg — Friburgo

###### Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1905. 30. Juni. La raison **Seydoux Jules**, à Bulle (F. o. s. du c. du 21 septembre 1903, n° 363, pag. 1446), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Joseph Tinguely».

Le chef de la maison **Joseph Tinguely**, à Bulle, est **Joseph Tinguely**, fils de Pierre, originaire de La Roche, domicilié à Bulle. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Seydoux Jules», à Bulle, radiée. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge des XIII cantons, à Bulle.

30. Juni. Le chef de la maison **A. Anton**, à Bulle, est **Adolphe Anton**, fils d'Adolphe, originaire de Horgen (Zurich), domicilié à Bulle. Genre de commerce: Bazar. Magasin et bureau: Avenue de la gare.

###### Graubünden — Grisons — Grigioni

1905. 29. Juni. Unter der Firma **Viehzuchtgenossenschaft Igels** besteht mit dem Sitz in Igels eine Genossenschaft, welche sich die Förderung veredelter Rassenzucht und die Krankheitsverhütung unter den Viehbeständen ihrer Mitglieder durch alle ihr hierfür geeignet erscheinenden Massnahmen zum Zwecke setzt. Zu diesem Behufe hält sich die Genossenschaft eigene Zuchttiere und führt besondere Kontrolle über Haltung, Pflege und Abstammung der Tiere. Die Statuten sind am 1. September 1904 festgestellt worden. Die Dauer der Genossenschaft ist nicht beschränkt. Die Mitgliedschaft ist persönlich, unübertragbar und wird erworben durch Zuerkennung seitens der Generalversammlung, durch Unterzeichnung der Statuten und Entrichtung der Eintrittszahlung von Fr. 50. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Tod, Konkurs und Ausschluss. Begehrter Austritt muss drei Monate vor Abschluss der Jahresrechnung dem Vorstände schriftlich angemeldet werden. Der Ausschluss eines Mitgliedes wird auf Grund wiederholter Nichteinhaltung der Genossenschaftsbestimmungen vom Vorstände verfügt. Die Art und Weise, inwieweit der Austretende oder Ausgeschlossenere oder die Erbmasse verstorbenen Genossenschafter am sich vorfindenden aktiven oder passiven Vermögensstand teilhaftig sind, entscheidet ebenfalls der Vorstand. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet deren Genossenschaftsvermögen; persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen mit rechtlicher Wirkung — wo nicht schon das Gesetz eine Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt vorschreibt — im Amtsblatt des Kantons Graubünden. Für allfällige, aus der Jahresrechnung resultierende Betriebsdefizite haben die Genossenschafter durch gleichmässig verteilte Nachzahlungen aufzukommen. Rechnungsüberschüsse, also Aktiv-Saldi fallen dem Reservefonds zu. Derselbe setzt sich ausserdem aus den Eintrittsgeldern und statutarisch festgesetzten Register-, Sprung- und andern Gebühren der Genossenschafter, sowie aus Zuchtprämien und staatlichen Subventionen zusammen. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Der aus Präsident, Aktuar und Kassier bestehende Vorstand. b. Die aus drei Mitgliedern und zwei Suppleanten bestehende Expertenkommission und c. die zwei Rechnungsrevisoren als Kontrollstelle. d. Die Generalversammlung. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident mit je einem weiteren Mitgliede des Vorstandes durch Kollktivzeichnung. Präsident ist:

Christian Anton Caduff und weitere Mitglieder des Vorstandes sind: Christian Andreas Caduff (als Aktuar) und Leonhard Cabalzar (als Kassier), alle drei in Igels wohnhaft.

###### Waadt — Vaud — Vaud

###### Bureau de Cully.

1905. 28. Juni. Julie née Lavanchy, veuve de Gustave Cuénoud, de Grandvaux et de Lutry, domiciliée à Lutry, fait inscrire qu'elle est chef de la maison **V<sup>e</sup> Cuénoud-Lavanchy**, à Lutry. Genre de commerce: Mercerie.

29. Juni. Emile Aguet, de Lutry, son domicile, déclare qu'il est chef de la maison qu'il exploite, à Lutry, sous la raison **E. Aguet**. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, tabacs, cigares.

###### Bureau de Lausanne.

28. Juni. Sous la dénomination de **Société immobilière des Fontenailles, à Lausanne**, et aux termes des statuts en date du 23 juin 1905, déposés le même jour en l'Etude du notaire Eugène Métraux, à Lausanne, il a été fondé une société anonyme, avec siège à Lausanne et ayant pour objet l'acquisition d'immeubles sis au territoire de Lausanne, la construction, l'exploitation et la vente d'immeubles élevés sur sa propriété et tous actes commerciaux que comportent ces diverses opérations. La durée de la société est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de cinquante mille francs, divisés en deux cents actions de deux cents cinquante francs chacune, au porteur. Les publications de la société sont valablement faites dans la «Feuille des avis officiels du Canton de Vaud». La société est valablement engagée par la signature de trois des membres du conseil d'administration, lequel est composé comme suit: Henri Moulin, poëtier, président; Auguste Bizot, architecte, vice-président; William de Rham, gérant, secrétaire; Jules-François Guillard, entrepreneur, et Samuel de Moulins, ingénieur, membres, tous domiciliés à Lausanne.

28. Juni. La raison **L<sup>s</sup> Martin**, à Lausanne, laiterie centrale (F. o. s. du c. des 8 mai 1889 et 18 juillet 1891), est radiée ensuite de remise de commerce.

28. Juni. Sous la dénomination de **Laiterie Centrale de Lausanne S. A.**, il a été constitué par statuts du 17 juin 1905 une société anonyme, ayant son siège à Lausanne et qui a pour but la vente du lait, du fromage, du beurre, des oeufs et la fabrication du lait Caillé Bulgare. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cent mille francs, divisé en mille actions de cent francs chacune, au porteur. Les organes de publicité de la société sont la «Feuille officielle suisse du commerce», la «Feuille officielle du Canton de Vaud» et le «Négociateur Suisse». La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives de Victor-E. Schneider et Emile Belavoine, domiciliés à Genève. La signature sociale est conférée également au directeur de la société, lequel a été désigné en la personne de Louis Martin, domicilié à Lausanne.

29. Juni. Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 mai 1905, **La Suisse, société d'assurance sur la vie, société anonyme**, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 avril 1894), a modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: La durée de la société est illimitée. Le directeur a la signature sociale; celle-ci peut aussi être conférée au sous-directeur par une décision du conseil. Par décision du 27 mai 1905, le conseil d'administration a confirmé M<sup>r</sup> le Docteur en droit Max de Cérenville dans ses fonctions de sous-directeur et lui a conféré la signature sociale.

30. Juni. La raison **Paul E. Mayor**, à Lausanne, édition et publication du journal «La France à l'Etranger», paraissant à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 février 1905), est radiée ensuite de remise de commerce.

30. Juni. Le chef de la maison **G. Ardant**, à Lausanne, est **Gabriel Ardant**, de Limoges (Hte-Vienne, France), domicilié à Lausanne. Genre d'affaires: Edition et publication du journal «La France à l'Etranger», paraissant à Lausanne. Bureau: Imprimerie Ch. Viret-Genton, n° 20, Escaliers du Marché.

### Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken. Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat. Circulat. effective		Totaler Barvorrat Reserves totales		Ungedeckte Zirkulat. Circulat. non couv.		Verfügh. Barresq. Encasés dispon.	
	1904	1905	1904	1905	1904	1905	1904	1905
Durchschn. — Moyenne	218,486	207,301	114,891	118,025	85,461	88,670	26,658	29,904
Maxima	234,105	228,035	119,880	125,193	118,965	110,670	35,623	36,780
Minima	198,055	198,770	111,471	114,887	78,176	72,568	18,648	20,998
I. Semester 1 <sup>er</sup> semestre	1905	1904	1905	1904	1905	1904	1905	1904
Durchschn. — Moyenne	212,811	210,962	116,206	117,822	86,105	93,140	24,226	26,978
Maxima	224,864	230,864	118,112	125,193	110,166	114,642	26,269	35,623
Minima	202,181	198,056	114,690	114,887	85,458	78,176	20,674	19,981
III. Quartal III <sup>e</sup> trimestre								
1. Juli — 1 <sup>er</sup> juillet	227,019	217,278	114,759	118,276	112,280	69,194	19,931	80,445

**Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 1. Juli 1905.**  
**Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 1<sup>er</sup> juillet 1905.**

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken				Uebrigere Kassenbestände		Total	
		Emission	Circulation	Fr.	Cl.	Billets d'autres banques d'émission suisses		Autres valeurs en caisse		Fr.	Cl.	Fr.	Cl.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	14,000,000	18,830,700	5,592,280	1,706,510	108,800	—	11,277	74	114,145	59	7,473,013	38
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	3,000,000	2,979,160	1,191,660	292,795	40,100	—	9,051	61	38,153	92	1,566,759	98
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,500,000	17,449,000	6,979,600	3,661,010	920,000	—	11,467	52	143,986	46	11,716,068	98
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,924,050	769,620	91,470	88,250	—	10,787	47	165,749	79	1,145,868	26
5	Fank in St. Gallen, St. Gallen	18,000,000	17,648,750	7,189,500	683,295	134,500	—	120,938	34	8,086	21	8,086,369	55
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	1,000,000	989,000	395,600	25,650	—	—	2,418	—	8,141	30	497,719	30
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	5,000,000	4,913,450	1,965,380	589,400	292,703	—	32,074	44	225,102	85	3,054,657	29
8	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000	5,649,700	2,259,880	624,486	281,300	—	12,678	69	21,836	98	3,300,170	67
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	978,500	389,400	158,735	771,756	—	9,813	85	176,862	25	1,508,561	10
10	Banca della Svizzera Italiana, Lugano	3,000,000	2,986,700	1,194,680	71,115	80,800	—	709	33	77,802	57	1,425,106	92
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	952,650	381,060	209,610	246,500	—	6,662	10	151,002	65	994,584	75
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,829,150	1,581,660	381,015	179,350	—	18,973	23	54,880	96	2,165,829	19
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	6,000,000	5,661,450	2,264,580	874,415	414,350	—	23,193	10	40,806	48	3,617,144	58
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	23,621,100	9,448,440	904,595	746,830	—	86,021	53	899,701	02	11,585,557	55
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,928,500	1,171,400	202,470	91,950	—	6,111	28	41,808	60	1,513,234	88
17	Bank in Basel, Basel	240,000,000	23,688,800	9,478,520	2,115,465	353,250	—	79,808	10	100,356	99	12,121,900	09
18	Bank in Luzern, Luzern	5,000,000	4,889,900	1,955,960	489,465	341,100	—	17,877	34	222,462	64	2,976,544	34
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	80,000,000	29,096,250	11,685,500	3,745,675	1,648,550	—	238,283	55	500,287	40	17,761,154	35
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	8,500,000	8,476,750	3,390,700	168,120	212,550	—	6,448	07	75,107	23	1,852,925	30
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,500,000	1,472,350	588,940	80,995	37,700	—	966	66	12,756	59	721,568	25
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	12,000,000	11,648,000	4,659,200	180,465	349,500	—	73,786	65	37,722	39	5,200,674	04
27	Ereparationskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,485,500	594,200	48,495	13,750	—	6,862	19	6,976	64	672,288	38
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	972,250	388,900	73,065	9,700	—	6,464	67	6,064	38	484,194	05
30	Banque canton. neuchâtoise, Neuchâtel	7,950,000	7,592,100	3,156,840	245,625	281,500	—	19,497	57	55,501	97	3,658,934	54
31	Banque commerc. neuchâtoise, Neuchâtel	8,000,000	7,867,400	3,142,950	187,210	31,750	—	12,570	10	59,648	22	3,384,136	32
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,500,000	2,450,150	980,600	128,240	65,200	—	35,839	70	42,949	99	1,247,289	69
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,875,000	2,834,950	988,980	268,845	27,700	—	13,958	91	84,825	69	1,328,809	60
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	5,000,000	4,797,650	1,919,080	549,155	205,850	—	64,457	21	58,888	99	2,877,861	20
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	950,000	929,450	371,780	58,025	24,150	—	5,196	64	6,720	80	487,872	44
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,372,000	2,367,450	1,136,980	115,990	25,500	—	2,086	66	9,294	18	1,340,150	99
37	Credito Ticinese, Locarno	2,250,000	2,161,050	864,420	86,865	60,600	—	5,219	94	28,462	04	1,045,566	98
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	5,000,000	4,959,900	1,988,960	170,425	509,100	—	52,872	78	50,963	24	2,787,811	02
39	Zuger Kantonalbank, Zug	3,000,000	2,997,600	1,199,040	186,750	74,450	—	6,774	17	18,916	65	1,485,890	82
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	4,000,000	3,949,050	1,579,620	104,060	101,250	—	5,096	72	20,106	36	1,810,133	08
41	Basler Kantonalbank, Basel	10,000,000	9,538,650	3,815,460	619,590	215,700	—	12,143	17	114,776	17	4,777,665	34
42	Appenzell I.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	1,000,000	971,900	388,760	51,975	18,700	—	1,308	90	4,497	26	465,286	16
Stand am 24. Juni 1905		242,997,000	*237,068,950	94,827,580	19,931,010	9,030,650	—	1,019,282	55	3,202,978	76	135,989,501	31
Etat au 24 juin		232,723,100	226,159,700	80,463,580	26,095,825	10,467,600	—	1,788,914	86	2,869,567	48	130,176,787	83
		+10,273,900	+10,909,250	+14,364,000	-6,164,815	-1,437,950	—	-769,632	80	+333,411	23	+3,763,718	98

Angewiesene Zirkulation / Circulation accusée . . . . . Fr. 287,068,950. —  
 \* Wovon in Abschnitten von . . . . . Fr. 1000 Fr. 16,375,000  
 . . . . . 500 " 29,008,000  
 . . . . . 100 " 187,997,400  
 \* Dont en coupures de . . . . . 50 " 53,698,550  
 Fr. 287,068,950  
 Noten in Händen Dritter / Billets en mains de tiers . . . . . Fr. 227,019,065. —  
 Gesetzl. Barschaft . . . . . 114,765,590. —  
 Ungedeckte Zirkulation / Circulation non couverte . . . . . Fr. 112,260,475. —  
 Gold — Or . . . . . Fr. 105,782,910. —  
 Silber — Argent . . . . . 8,975,680. —  
 Gesetzl. Barschaft / Encaisse métallique . . . . . Fr. 114,768,590. —  
 Stand am 24. Juni 1905 / Etat au 24 juin . . . . . Fr. 98,353,480. —  
 Fr. 115,559,705. —

**Spezieller Ausweis der schweizerischen Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.**  
**Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.**

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) Vom 1. Juli 1905. — Du 1<sup>er</sup> juillet 1905. (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission		Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi								Total
		Emission	Circulation	Noten and. Banken in Kassa u. d. Abrechnungsstelle, Conto B	Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compensation, compte B	Schweizer Wechsel	Anland-Wechsel	Lombard-Wechsel	Schweiz. Staatsanleihen, Obligations und Coupons			
5	Bank in St. Gallen	18,000,000	255,488. 34	—	—	7,961,609. 56	51,148. 30	5,660,565. 50	—	—	13,928,711. 70	
14	Banque du Commerce, A Genève	24,000,000	832,821. 53	—	—	1,336,845. 90	2,209,958. —	678,600. —	2,400,000. —	—	21,555,225. 48	
17	Bank in Basel	24,000,000	432,558. 10	—	—	1,338,433. 91	2,405,928. 60	10,550,588. 65	—	—	25,972,509. 26	
31	Banque commerciale neuchâtoise	8,000,000	44,320. 10	—	—	1,010. 20	72,760. 25	1,305,845. 90	—	—	7,288,986. 45	
Stand am 24. Juni 1905		74,000,000	1,565,188. 07	—	—	11,317,999. 57	4,789,795. 15	18,190,600. 05	2,400,000. —	—	63,740,382. 84	
Etat au 24 juin		71,100,000	1,396,563. 67	—	—	10,008. 46	5,818,037. 82	19,002,300. 05	2,400,000. —	—	64,286,990. —	
		+2,900,000	+168,624. 40	—	—	+1,310,711. 11	-578,242. 67	-811,700. —	—	—	+4,453,392. 84	

  

Aktiven — Actif				Passiven — Passif					
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft	Notendeckung u. Art. 15 d. Gesetzes	Uebrigere kurzfristige dispon. Guthaben	Total	Noten Zirkulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden	Wechsel-Schulden	Total
5	Bank in St. Gallen	7,822,795. —	13,928,711. 70	805,824. 33	22,557,331. 08	17,848,750	1,070,263. 52	—	18,919,013. 52
14	Banque du Commerce, A Genève	10,858,085. —	21,555,225. 43	977,819. 82	32,388,080. 25	23,621,100	5,029,699. 45	20,751. —	23,671,550. 45
17	Bank in Basel	11,588,985. —	25,972,509. 26	1,190,231. 84	38,691,726. 10	23,688,800	6,697,153. 51	—	30,385,953. 51
31	Banque commerciale neuchâtoise	8,280,170. —	7,288,986. 45	132,523. 18	10,696,629. 63	7,857,400	463,094. 64	—	8,320,494. 64
Stand am 24. Juni 1905		38,044,985. —	68,740,382. 84	3,046,899. 17	104,531,767. 01	73,011,050	13,260,211. 12	20,751. —	86,292,012. 12
Etat au 24 juin		32,848,535. —	64,286,990. —	2,655,852. 29	99,791,277. 29	69,578,850	11,293,717. 78	78,983. —	80,946,055. 78
		+5,196,450	+4,453,392. 84	+390,046. 88	+4,740,489. 72	+3,432,700	+1,966,493. 34	-58,237. —	+5,345,956. 84

† Ohne Fr. 34,739. 84 Scheidemünzen und nicht taxiferte fremde Münzen. — † Sans fr. 34,739. 84 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non taxifées.  
 1. Juli 1905. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: 3 1/2%, gültig seit 10. März 1905.  
 1<sup>er</sup> juillet 1905. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: 3 1/2%, valable depuis le 10 mars 1905.

**Allgemeine Spiegelglas-Versicherungs-Gesellschaft in Berlin.**

Bilanz pro 31. Dezember 1904.

**Aktiva.**

**Passiva.**

Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
240,000	—	Forderungen an die Aktionäre für noch nicht eingezahltes Aktienkapital (Solawechsel).	300,000	—
—	—	Sonstige Forderungen:	235,088	08
26,416	21	a. Rückstände der Versicherten (vacat).	60,000	—
37,939	14	b. Ausstände bei General-Agenten bzw. Agenten.	—	—
20	—	c. Guthaben bei Banken.	424	52
2,884	64	d. Guthaben bei andern Versicherungsunternehmungen.	—	—
—	—	e. im folgenden Jahre fällige Zinsen, soweit sie anteilig auf das laufende Jahr treffen.	—	—
4,350	—	Kassen-Bestand.	121	20
340,000	—	Kapitalanlagen:	3,235	04
115,191	95	a. Hypotheken.	421	35
—	—	b. Wertpapiere.	6,000	—
—	—	Grundbesitz (vacat).	60,000	—
—	—	Inventar (abgeschrieben).	40,000	—
2,668	—	Sonstige Aktiva:	64,179	75
—	—	Gläser-Bestand.	769,469	94
769,469	94			

**Kölnische Glas-Versicherungs-Actien-Gesellschaft, Köln a. Rh.**

Bilanz auf 31. Dezember 1904.

**Aktiva.**

**Passiva.**

Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
225,000	—	Wechsel der Aktionäre.	300,000	—
202,900	—	Grundbesitz in Köln a. Rh.	730,138	40
751,387	50	Hypotheken und Wertpapiere.	67,337	41
89,543	33	Bankguthaben und Kassenbestand.	125,000	—
54,040	06	Stückzinsen und Ausstände.	25,200	—
6,001	—	Inventar und Glasvorräte.	81,196	08
1,328,871	89		1,328,871	89

Zürich, den 1. Juni 1905.

Die Direktion für die Schweiz:  
**Gebr. Denner.**

**Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft in Zürich.**

Bilanz am 31. Dezember 1904.

**Aktiva.**

**Passiva.**

Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
1,326	33	Kassabestand.		
		Diverse Debitoren:		
		Guthaben bei der Zürcher Kantonalbank.		
		» » » Basler	114,228	
		» » » Thurgausch.	3,940	
129,372	15	Wertschriften-Konto:	14,204	15
		a. Im Depot der eidgenössischen Wertschriftenverwaltung als Bundeskaution:		
		2 Obligationen der Zürcher Kantonalbank à Fr. 5000 zu 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %.	10,000	
		b. Im Depot der Zürcher Kantonalbank:		
		56 Obligationen der Zürcher Kantonalbank à Fr. 5000 zu 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %.	280,000	
		209 Obligationen der Zürcher Kantonalbank à Fr. 5000 zu 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %.	1,045,000	
		c. Im Depot der Basler Kantonalbank:		
		40 Obligationen der Basler Kantonalbank à Fr. 5000 zu 4 %.	200,000	
		25 Obligationen der Basler Kantonalbank à Fr. 5000 zu 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %.	125,000	
		d. Im Depot der Thurgauischen Kantonalbank:		
		7 Obligationen der Thurgauischen Kantonalbank à Fr. 50,000 zu 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %.	350,000	
		1 Obligation der Thurgauischen Kantonalbank à Fr. 40,000 zu 3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %.	40,000	
2,050,000				
2,180,698	48			
		Diverse Kreditoren:		
		Zinscoupons der als Bundeskaution deponierten Obligationen	375	
		Noch ausstehende Entschädigungen pro 1904	425	30
		Diverse	222	
		Reservefonds-Konto:		
		Saldo-Vortrag	1,911,833	88
		Uebertrag von:		
		Zinsen-Konto	76,286	93
		Porto-Konto	1,721	41
		Restanzen-Konto	794	94
		Saldo von Gewinn- und Verlust-Konto	159,039	02
		Betriebsfonds-Konto:		
		Saldo-Vortrag		
		Kautions-Konto:		
		Saldo-Vortrag		
			2,149,676	18
			20,000	
			10,000	
			2,180,698	48

Zürich, den 4. Januar 1905.

Der Direktor: **Schoch.**

Annoncen-Pacht:  
Eudolf Kesse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Kesse, Zurich, Berne, etc.

**Lassen Sie** sich einen Prospekt vom Kurhaus und Pension **Wartheim** in **Heiden** (Schweiz) bei Rorschach (806 M. ü. M.) gratis und franko zukommen. Billige Preise, gute Verpflegung. Herrliche Aussicht auf den Bodensee. Schöne Parkanlagen. Alle Arten Bäder. Naturarzt im Hause.

[1148]

**Die Direktion.**

**Schweiz. Finanzierungs- & Immobilien A. G.**

Sonnenquai 18 — Zürich — Sonnenquai 18

Telephon 6131

I. Abteilung: befasst sich mit Gründungen und Finanzierungen von Aktiengesellschaften und Genossenschaften. Grosse Praxis. — Prima Referenzen.

(1859)

**Die Direktion.**

**Fabrikation u. Spezialität.**

Couper- und Plombierzangen, Plomben, Perforiermaschinen, Billetdatumpressen, Numeroteurs, Siegel-, Datum- u. Firmastempel, Brenneisen, Waggon-schlüssel, Firmenschilder (Affichen), Hydranten- und Strassentafeln, Hausnummern, Kilometer-, Hektometer- und Gradiententafeln mit massiver, erhabener Schrift, gegossen, emailliert oder gepresst. Prägung von Konsum-, Bier-, Fabrikmarken und Hundezichen. Velo-Nummern. Medaille Paris 1889.

**H. Isler,**

[315]

mechanische Werkstätte und Gravieranstalt, Winterthur.

**Schweizerischer Bankverein.**

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

**3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Obligationen unseres Instituts**

al pari, auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, auf drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung.

Basel, Zürich und St. Gallen, im Juni 1904.

(78)

**Die Direktion.**

**Sanatorium Oberwald v. St. Gallen (Schweiz)**  
 Naturheilst. I. Ranges. 2 Aerzte, 1 Aertzin.  
 Auch für Erholungsbedürftige und zur Nachkur geeignet.



Direktion: Otto Wagner, früher Dir. und Pächter d. Bilschen Anstalt. — Beste Kurfolge bei fast allen Krankheiten durch angepasste Anwendung d. physik. u. Heilmittel. (Ausgen. Tuberkulose u. Gelenkkrankh.) — Spez. Abteilung zur Behandlung von Frauenkrankheiten. — Aller Komfort, herrliche geschützte Lage, eigener alter Waldpark und wundervolle Ausflüge. — Illustrierte Prospekte gratis.

(692)

# Stadtgemeinde Luzern

## Rückzahlung von Obligationen

Gemäss Amortisationsplan und zufolge der vorgenommenen vorschrittgemässen Auslosung gelangen folgende Obligationen zur Rückzahlung:

### I. 3 1/2 % Anleihen von 1889

57 Obligationen, rückzahlbar am 31. Dezember 1905:

53, 142, 168, 271, 280, 312, 313, 331, 391, 409, 411, 442, 465, 513, 601, 666, 669, 670, 676, 677, 711, 797, 815, 822, 826, 831, 933, 997, 1060, 1074, 1076, 1096, 1108, 1110, 1130, 1150, 1205, 1247, 1266, 1299, 1362, 1412, 1451, 1472, 1589, 1593, 1620, 1624, 1750, 1794, 1811, 1866, 1909, 1912, 2016, 2143, 2181.

Aus der Verlosung von 1904 sind noch ausstehend die Nummern 130, 491.

### II. 3 1/2 % Anleihen von 1894

60 Obligationen, rückzahlbar am 15. Dezember 1905:

77, 97, 104, 134, 167, 185, 262, 268, 283, 322, 346, 397, 438, 449, 495, 499, 510, 531, 695, 699, 705, 727, 746, 749, 750, 822, 830, 841, 882, 989, 1068, 1136, 1188, 1204, 1209, 1254, 1384, 1432, 1457, 1463, 1644, 1728, 1804, 1917, 1931, 2041, 2058, 2260, 2297, 2337, 2341, 2357, 2408, 2412, 2423, 2427, 2439, 2488, 2494, 2500.

Aus der Verlosung von 1903 ist noch ausstehend die Nummer 2460.

### III. 4 % Anleihen von 1899

51 Obligationen, rückzahlbar am 31. Dezember 1905:

57, 139, 226, 282, 313, 419, 513, 541, 550, 741, 942, 1054, 1106, 1245, 1435, 1479, 1657, 1821, 1926, 1953, 2031, 2119, 2164, 2278, 2533, 2588, 2593, 2663, 2666, 2740, 2836, 2945, 2946, 3066, 3082, 3157, 3278, 3443, 3491, 3629, 3801, 4016, 4082, 4097, 4187, 4320, 4364, 4552, 4727, 4750, 4861.

Aus der Verlosung von 1904 sind noch ausstehend die Nummern 2639, 3960.

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt gegen Einlieferung der Titel und der nicht verfallenen Zinscoupons bei den in denselben bezeichneten Zahlstellen und es hört mit dem Rückzahlungstermin deren Verzinsung auf.

Luzern, den 23. Juni 1905.

(1593)

## Die städtische Finanzdirektion.

**Aktien-Gesellschaft 'Union' in Biel (Fabrik in Mett).**  
 Erste schweizerische Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten.  
 Patent Nr. 27199.

**Ketten aller Art**  
 für industrielle u. landwirtschaftliche Zwecke  
 Grösste Leistungsfähigkeit. — Ketten von  
 höchster Tragkraft. (36.)

DEMANDEZ PARTOUT  
 CHOCOLATS  
**Léman**  
 QUALITÉS ÉGALÉES

se trouvent maintenant dans  
 tous les bons magasins.  
 finden sich jetzt in allen  
 guten Geschäften.  
 trovansi adesso nei migliori  
 magazzini. [1459]

### Der Besitz eines grossen Hand-Atlas

ist von Jahr zu Jahr mehr ein unabwiesbares Bedürfnis für jeden geworden, der die Ereignisse des Tages und die Veränderungen der bewegtesten Zeitgenossen nur halbwegs verfolgen und mit der Zeit fortzubereiten will. War früher dieser Besitz wegen der Höhe des Preises ein Privilegium engerer Kreise, so wurde er durch das Erscheinen des Andreosen Hand-Atlas zum Gemeingut der gebildeten Stände. In keiner Bibliothek und auf keinem Bureau darf heute der Hand-Atlas fehlen, und wo derselbe noch gar nicht oder nur in veralteten Auflagen vorhanden ist, wird das Erscheinen der vorliegenden neuesten Auflage des Andreosen Hand-Atlas willkommenen Anlass bieten, diese Lücke des Bücherschatzes auszufüllen.

Diesen erweiterten Bedürfnisse des Weltverkehrs, d. Weltwandels u. der Weltgeltlichkeit hat die komplet vorliegende, völlig neubearbeitete, stark vermehrte vierte Auflage des Andreosen Kartenwerks, besonders Rechnung getragen, indem sie neben der in der vorigen Auflage bereits durchgeführten Neubearbeitung des Inhalts nun mehrere und fernere Ausland in den Bereich der Spezialdarstellung gezogen und durch grosse Doppelblätter auf Grundlage des besten Quellenmaterials in grosser Masse über zur Darstellung gebracht hat.

Aber nicht nur durch die grosse Bereicherung an Länderkarten zeichnet sich die neue Auflage vor den früheren aus; sondern sie hat auch darüber hinaus neue Gebiete in den Bereich der kartographischen Darstellung gezogen, nämlich die **Völkerkunde u. physische Erdkunde**. Zahlreiche neue Karten stellen die **Völker- u. Religionsverteilung der Erde, Temperaturen, Luftdruck, Winde u. Niederschläge, Vegetationsgebiete und Verbreitung der wichtigsten Pflanzen und Tiere** etc. dar, sodass nun nach der Forderung unser Atlas den wissenschaftlichen und Bildungsbedürfnissen unserer Zeit in ausgiebigster Weise Rechnung trägt.

Der Umfang des Andreosen Atlas in der vorliegenden neuen (4.) Auflage beträgt:

126 bedruckte Kartenseiten und ist dadurch fast um ein Drittel stärker als die vorige (3.) Auflage und doppelt so stark wie die erste Auflage, die seiner Zeit schon ein beachtliches Aussehen in Buchhandel erreichte.

Einen solchen vollständigen Hand-Atlas über alle Teile der Erde zu dem geringen Preise von **Fr. 42. 70** einschliesslich eines vollständigen alphabetischen Namenregisters von über 200.000 Namen auf 183 Altschichten hat kein anderer Name der Welt aufzuweisen, wie denn die Durchführung eines solchen Unternehmens auch nur unternommen werden konnte in Anbetracht der grossen Vorleistung, der sich der Andreose Atlas bisher in allen seinen Auflagen erfreut hat und die auch der vorliegenden neuen Auflage gewiss nicht fehlen wird; zumal die Vorlagsbehandlung besonderen Wert darauf gelegt hat, dem Andreosen Hand-Atlas neben seinen andern Vorzügen auch den Charakter **unerreichter Wohlfeilheit u. echter Volkstümlichkeit** zu bewahren.

Wenn die Beschaffung auf einmal unbequem ist, für den eröffnet die unterzeichnete Buchhandlung die Möglichkeit, die Anschaffung durch **Abonnementszahlungen** zu erleichtern und bietet deshalb **Androses Atlas** auch gegen monatliche Teilzahlungen von Fr. 5. — an.

Der hier vorgeschlagene Modus hebt diese Schwierigkeit der Anschaffung nicht nur auf, sondern — und das ist für den Käufer die Hauptsache — setzt ihn sofort in Besitz des gewünschten kompletten Werkes. Man wolle sich in diesem Befufe mit der unterzeichneten Buchhandlung in Verbindung setzen.

Möge dieser Modus recht vielen Buchabnehmern Gelegenheit geben, in den Besitz dieses berühmten Werkes zu gelangen, dessen Erscheinen ein Triumph für die deutsche Kartographie genannt werden darf.

**Bei Bestellung wird der Atlas sofort geliefert.**

**Bestellschein.**  
 Der Unterzeichnete bestell' hiermit bei der Buchhandlung von **J. Hallauer, Oerlikon-Zürich, 1 Andreos Hand-Atlas, 4. durchaus neugestalt. Auflage. Neuester Abdruck 1904. Reg. in Basel Nr. 42. 70, zahlbar in Monatsraten von je Fr. 5 unter der Bedingung, dass ihm der Atlas sofort geliefert wird.**  
 Auf Wunsch liefere ich den Atlas gerne zur Einsicht in Kiste verpackt franko. Ort:

Name und Stand: \_\_\_\_\_

(1688)

**Clichés**  
 Holzschnitte Autos.  
 Strich 3 Farben Galvanos  
**Art. Institut Orell Füssli**  
 Bärgasse 6 ZÜRICH Telefon 1338

### La Correspondance Financière Suisse

Grand journal d'études financières (5 francs par an)

**Publie tous les samedis:**  
 Des informations financières sur toutes les places du monde.  
 Des études sur les principales valeurs de bourse.  
 Des conseils d'arbitrage les plus avantageux.  
 Les assemblées générales, comptes-rendus.  
 Lots sortis aux tirages, cours de bourse.

Chaque mois (1076;)

### LA COTE GÉNÉRALE:

Des cours pratiqués pendant le mois sur les valeurs suisses non cotées.  
 Une liste des principaux tirages effectués pendant le mois.  
 Des renseignements spéciaux par petite correspondance.

ADMINISTRATION, 2, Pl. Fusterie, GENÈVE  
 Envoi d'essai gratuit pendant un mois.

### Dr. G. Brauchlin

Advokat  
 Zürich, Bahnhofstrasse 89  
 Prozessführung vor allen Instanzen;  
 Handelsachen; Aktienrecht;  
 Gesellschafts-Gründungen; Finanzierungen (auch von guten Erfordernissen). [1530]

**KOCHHERDE**  
 für Hotels, Restaur. u. Priv.  
 in jeder Grösse  
**OFENFABRIK**  
 Sursee

(368)

Alle Klein Klein Klein  
 Schreibmaschine  
**Hammond**  
 geprüft zu  
 Einziges System.  
 mit autoamtischem Abdruck, auswechselbaren Schriftsatz; sichtbarer Schrift u. 30 weiteren Vorzügen lt. Prospekt.  
 Vol. 1903 Ergebnis 20jähr. Petrolokomag.  
 Generalvertrieb für die Schweiz:  
**Keller & Co, Utoschloss (b. Theater), Zürich**

(1210)

### Offerten

unter Obfiffre... befordert die  
**Annoucen-Expédition**  
**Rudolf Mosse**

In Hunderten von Annoucen  
 hilft man täglich diesen  
 Entschluß, ein Zeitschrift, wie  
 man sich mehr und mehr,  
 ist bei kleinen Anzeigen,  
 wie Gefunden und Ver  
 gebeten aller Art der An  
 noucen-Expédition Rudolf  
 Mosse bedient. Den Anzei  
 genten entgegenstehen hier  
 mosserlei Vorteile, wie  
 folgende: die unermessliche Be  
 ratung mit Bezug auf zweck  
 mässige Abfassung und Aus  
 staltung der Annoucen,  
 richtige Wahl der Blätter,  
 freigelegte Zeitstellen (ein  
 laufende Seiten) werden  
 dem Anzeigenten unerschöpf  
 licher zugeführt, sowie eine Ge  
 sparnis an Kosten, Zeit  
 und Arbeit.

ZÜRICH  
 Theaterstrasse No. 5  
 Agenturen in: Maran, Basel,  
 Bern, Biel, Chur, St. Gallen,  
 Glarus, Lausanne, Luzern,  
 Schaffhausen, Solothurn.